Zeitschrift

des

Deutschen Palaestina-Vereins.

Herausgegeben

von dem geschäftsführenden Ausschuss

unter der verantwortlichen Redaction

von

Prof. Lic. Hermann Guthe.

Band XIII.

Mit vier Tafeln und zweiundzwanzig Abbildungen im Text.

Leipzig 1890

KRAUS REPRINT
Nendeln/Liechtenstein
1968

Die Wallfahrt der Herzogin Maria Hippolyta v. Calabrien nach dem heiligen Lande (1474).

Mitgetheilt

von

Reinhold Röhricht.

Die Reisende, deren Bericht wir nach der einzigen bis jetzt bekannten Handschrift hier vorlegen, war die Herzogin Maria Hippolyta von Calabrien, Tochter des Herzogs Franz Sforza von Mailand[1]) und seit dem 14. September 1465 Gemahlin Alfonso's des Sohnes Ferdinand's I. von Neapel; sie starb am 19. August 1488[2]). Was sie zu ihrer Reise nach Jerusalem bewogen hat und wie die Reise eigentlich verlaufen ist, erfahren wir durch den Verfasser des Berichts, einen Franziskaner Jacobus, nicht; ja dieser bietet eigentlich nur eine Aufzählung der heiligen Stätten, die er mit seiner Herrin besucht hat oder besuchen wollte. Trotzdem schien es durch die Rücksicht auf die interessante Persönlichkeit der Reisenden genügend gerechtfertigt, wenn wir den Text hiermit zu veröffentlichen wagen. Derselbe ward durch Herrn Jeayes, Conservator der Handschriften des Britischen Museums, aus dem Cod. Add. 25489, fol. 142—144, s. XV (von anderer Hand ist die Jahreszahl 1474 hinzugefügt) dem Herausgeber mit grosser Sorgfalt copirt und mitgetheilt, wofür dieser hierdurch öffentlich seinen besten Dank ausspricht.

In nomine Domini nostri Jesu Christi, beate Marie virginis, beati Francisci et omnium sanctorum. Amen. Incipiunt pere-

1) Steger, Gesch. Franz Sforza's. Leipzig 1874, 266—268.
2) Passero, Giornale del regno di Napoli (Napoli 1785) 27, 52.

grinaciones terre sancte, quas Jacobus Servitor (?) Illustrissime domine Hippolyte Marie, ducisse Calabrie, visitavi. Et primo in civitate santa[1]) Jerusalem visitavi santum sepulcrum Domini nostri Jesu Christi †. Item in eadem ecclesia visitavi montem Calvariae, ubi Christus fuit crucifixus †. Item locum, ubi Christus fuit unctus et linteamine involutus †. Item locum, ubi fuit inventa santa crux Christi, corona, clavi et ferrum lancee Longini a beata Helena †. Item, ubi Christus apparuit Marie Magdalene. Item capellam virginis Marie, in qua Christus apparuit matri sue in die resurrectionis sue, ut pie creditur. Item est ibi locus fratrum minorum. Item in eadem capella est locus, ubi santa crux Christi stetit per CCC annos. Item in alio loco est pars columne, ad quam Christus fuit ligatus et verberatus in domo Pilati. Item, ubi santa crux resuscitavit mortuos. Item carcer Christi. Item, locum, ubi fuerunt divisa vestimenta Christi. Item capella sante Helene imperatricis, quae praedictum sepulcrum hedificari fecit. Item pars alterius columpne, ad quam Christus fuit ligatus et coronatus in domo Pilati. Item locum, ubi inventum fuit capud Ade. Item medium mundi. Item capella, ubi virgo Maria stabat cum sancto Johanne Evangelista in passione filii sui. Haec omnia sunt in ecclesia Santi Sepulcri. Item intra civitatem ante portam santi sepulcri est locus, ubi Christus requievit cum cruce. (fol. 142[b]) Item capella angelorum. Item capella santi Johannis Baptiste. Item capella beate Marie Magdalenae. Item domus divitis. Item trivium, ubi Judei angariaverunt Simonem Cirenensem, ut portaret crucem Christi, et ibi dixit Christus mulieribus: Nolite flere super me etc. Item locus, ubi beata Maria spasmavit, quando vidit Christum, filium suum, cum cruce in collo. Item scola, ubi beata virgo didicit litteras. Item domus Pilati, in qua Christus fuit verberatus et coronatus et morti traditus et adjudicatus †. Item domus Herodis, ad quam Christus fuit derisus, spretus et veste alba indutus. Item probatica piscina. Item ecclesiam sante Anne, in qua virgo Maria fuit nata. Item templum Domini, in quo virgo Maria fuit presentata. Item porta aurea, per quam Christus intravit templum in die palmarum. Item porta Santi Stefani, per quam fuit ductus ad lapidandum. Item in valle Iossafat est ecclesia, ubi est sepulcrum beate virginis

1) So immer statt sancta, daneben aber auch sanctus.

Marie †. Item locus, ubi santus Stephanus fuit lapidatus. Item torrens Cedron. Item crista[1], ubi Christus oravit ad patrem ante passionem suam. Item in pede montis Oliveti est ortus, in quo Christus fuit a Judeis captus et ligatus ÷. Item, ubi Christus dixit Apostolis: Sedete hic etc. Item locus, ubi santus Thomas recepit zonam a beata Maria ascendente celum. Item locus, ubi Christus flevit super Jerusalem. Item locus, ubi angelus dedit palmam beate Marie virginis et sibi annunciavit suam assumpcionem. Item locus, ubi apparuit discipulis in die resurrectionis. Item in cacumine montis est locus, ubi Christus ascendit in celum, et est ibi forma pedis Christi. Item sepulcrum sante Pelage. Item locus, ubi apostoli composuerunt: Credo unum Deum. Item locus, ubi Christus docuit orare et dicere: pater noster, qui es in celis etc. Item locus, ubi beata Maria pausabat fastigata visitando ista loca santa filii sui. Item locus, in quo Christus apparuit sancto Jacobo minori. Item locus, qui dicitur Bethphage, ubi Christus dixit discipulis: Ite in castellum, quod contra vos est etc. Haec omnia in monte Oliveti. In valle Siloe est fons, in quo beata Maria virgo lavit panniculos Christi filii sui. Item natatorium Siloe, ubi est qui cecus natus fuit illuminatus. Item locus, ubi fuit a Judeis sectatus (sic) Ysayas propheta. Item campus sanctus emptus XXX argenteis. Item in monte Syon est locus fratrum minorum, in quo est cenaculum, ubi Christus praesens comedit pasca cum discipulis suis et ibi instituit altissimum sacramentum s. corporis et santissimi sanguinis sui. Item locus, ubi Christus lavit pedes discipulorum suorum et in die ascensionis ejus exprobravit incredulitatem illorum. Item locus, ubi Christus apparuit apostolis januis clausis et dixit: Thome, mitte digitum tuum in latus meum etc. Item locus, ubi discipuli cum virgine Maria receperunt spiritum sanctum in die pentecostes. Item locus, ubi virgo Maria migravit ab hoc seculo. Item locus, ubi virgo Maria vixit per XIIIJ annos post passionem filii sui. Item locus, ubi sanctus Johannes evangelista discebat missam beate virgini Mariae. Item locus, ubi Christus predicabat populo. Item, ubi sedebat beata Maria. Item locus, ubi fuit assatus agnus pascalis. Item locus, ubi fuit electus sanctus Matthias in loco Jude. Item locus, ubi fuerunt divisi apostoli per spiritum santum per

1) offenbar verschrieben für (ital., cripta, crypta.

universum orbem. Item locus, ubi sanctus Stephanus fuit sepultus secunda vice. Item domus Cayphe pontificis, in qua Christus fuit contentus, sputo fedatus, velatus in capite, percussus et a Petro negatus, et in ista ecclesia est lapis, quae (sic) fuit positus ad hostium monumenti Christi. Item domus Anne pontificis, in qua Christus fuit primo ductus examinatus etc. Item locus, ubi Judei voluerunt rapere corpus beate Marie, quando portabant in valle Josaphat ad sepulcrum. Item locus, ubi sanctus Petrus flevit amare de negacione Christi. Item ecclesia santi Jacobi, ubi fuit ipse decollatus. Item locus, ubi Christus apparuit tribus Mariis in die Pasce; haec omnia in monte Sion.

In Bethlehem porro est locus, ubi stella apparuit magis. Item ecclesia, ubi fuit natus santus Helias. Item sepulcrum Rachaelis. In Bethlehem est ecclesia Beate Marie Virginis, ubi est locus, ubi Christus Jesus dominus noster fuit natus. Item presepe domini, ubi Christus fuit reclinatus. Item locus, ubi puer Jesus fuit circumcisus. Item locus, ubi stella apparuit. Item capella santi Jeronimi et sepulcrum ejus. Item sepultura multorum Innocentium. Item ecclesia sante Marie, ubi angelus docuit eam et Josephum viam Egipti. Item ecclesiam angelorum, in qua angelus nunciavit pastoribus nativitatem Jesu Christi dicens: Annuncio vobis gaudium magnum; haec omnia in Bethlehem. In montana Judee est monasterium sante Crucis, in quo est locus, ubi crevit lignum crucis Christi. Item domus santi Simeonis, qui Christum recepit in templo. Item ecclesia santi Johannis Baptiste, in qua est locus, ubi ipse fuit natus. Item domus Zacchariae et templum, ubi apparuit angelus ei. Item locus, ubi Zaccharias et Elisabeth prophetaverunt dicentes: Benedictus dominus, deus Israel etc. Item domus, ubi beata virgo Maria salutavit Elisabeth et fecit ei illud mirabile canticum: Magnificat anima mea dominum etc. Item ille fons aquae vive, qui est ibi prope in via et exivit de terra, quando virgo Maria fecit Magnificat; haec omnia in montana Judee. In Betthania est sepulcrum santi Lazari, de quo cum Christus vocavit de monumento: Jam qua triduanum etc. Item locus Simonis leprosi, in quo Maria Magdalena unxit pedes Christi. Item domus Marthe, ubi sepe comedebat. Item domus Marie Magdalene, in qua stabat, quando Marta dixit sibi: Magister adest et vocat te. Item locus, ubi Christus sedebat, quando Martha dixit sibi: Domine, si fuisses

hic, frater meus non fuisset mortuus. Item locus, ubi Christus flevit; haec omnia in Betthania. Juxta Jordanum . . . . . monasterium sancti Johacchini, patris virginis (et Quaran) . . . . tene, ubi Christus jejunavit diebus XL et XL noctibus, et est in illo loco ecclesia parva. Item in summitate illius montis est locus, ubi diabolus temtavit Christum dicens: Haec omnia tibi dabo etc. Item civitas Jerico et domus Zacchei, qui Christum recepit. Item locus, ubi Christus illuminavit cecum. Item ecclesia santi Johannis Baptiste, in qua ipse Johannes baptizavit Jesum Christum. Item flumen Jordanis. Item monasterium santi Jeronimi in vasta solitudine. Item mare mortuum, ubi fuerunt summerse V civitates. Item ultra Jordanem est desertum sante Marie Egiptiace. In Galilea sunt multa sacra loca, videlicet in Nazareth ecclesia et locus, ubi beata virgo Maria fuit annunciata ab angelo et fuit fecundata de spiritu santo. Item mons Tabor, ubi Christus fuit transfiguratus. Item mare Galilea, ubi Christus fecit multa miracula et aliis multis locis sanctis, sed haec non visitavi propter periculum Arabum. Item via maris est castrum Emaus, ubi duo discipuli cognoverunt Christum in fractione panis. Item ecclesia et sepulcrum Samuelis prophete. Item civitas Ramath, in qua fuit natus Joseph nobilis, qui Christum deposuit de cruce. Item prope Rama est ecclesia santi Georgii et locus, ubi fuit decollatus. Item in Jaffa est locus, ubi santus Petrus suscitavit Tabitam, servitricem apostolorum. Ista (loca om)nia supredicta ego Jacob visitavi in praesentia Illustrissime Ducisse. (Dominus)* me reducat salvum ad patriam etc.

Zu den Eyb'schen Pilgerfahrten.

Von Professor G. Schepss in Speyer.

Sowohl über die Gesammtfamilie der Eyb als auch über einzelne Glieder derselben hat sich eine nicht unbeträchtliche Literatur angesammelt. Obgleich nun ein besonderer Ruhm der Eyb in ihren Pilgerfahrten bestand, so ist doch die Handschrift, von der ich hier berichten will und die auf drei Eyb'sche Pilgerreisen Bezug hat, noch von niemand ausgenutzt worden. Freilich befindet sie sich auch an einem ziemlich entlegenen Standort, nämlich in der Bibliothek der protestantischen Kirche zu Neustadt an der Aisch[1]), für die sie durch G. M. Schnizer[2]) aus der freiherrlich Karg von Bebenburg'schen Bibliothek erworben wurde. Durch eine Notiz bei Hirsching[3]) aufmerksam gemacht, erhielt ich das Buch dank der Gefälligkeit des jetzigen Dekans zu Neustadt, H. Lehner, leihweise nach Würzburg gesandt und glaube meine Beobachtungen und Exzerpte nicht ganz unterdrücken zu sollen, wiewohl ich vorausschicken muss, dass die Handschrift den anfänglich von mir auf sie gesetzten Erwartungen nicht völlig entsprochen hat.

Man wird kaum fehl gehen, wenn man annimmt, der in allen seinen Theilen die gleiche Papiersorte (21 × 15 cm) und die

1) Aus der Bibliothek zu Neustadt, welches zeitweise auch als markgräfliche Residenz auftrat, stammen die 'epistolae reformatorum', die Fr. Linde in Brieger's Zeitschr. f. Kirchengesch. V, 1882, S. 155 ff. behandelt hat.

2) G. M. Schnizer, Der Kirchenbibliothek zu Neustadt a. d. A. erste Anzeige, Nürnberg 1782, S. (44) 45, wo irrigerweise die beiden Ludwig v. Eyb konfundirt werden. — Der von mir erbetene Cypriankodex saec. XV, den Schnizer S. 19 aufführt, war in Neustadt nicht mehr zu finden.

3) 'Versuch einer Beschreibung sehenswürdiger Bibliotheken Teutschlands', Erlangen 1787, II, 454; der im Kodex enthaltenen Statuten des Schwanenordens gedenkt Hirsching nicht.